



డి.పసుమంతరావు

బ్రిటి రెండేళ్ళ క్రితం నేఘాలో జరిగిన సంగతి.

అప్పుడు నేను 'సేలా' దగ్గర ఒక యూనిట్ ని కమాండ్ చేస్తుండేవాణ్ణి. ఏప్రిల్ నెలయినాగానీ, యింకా మంచు కురుస్తుండేది. విపరీతమైన చలి. పదమూడువేల అడుగులపైన యెత్తు. బయటి ప్రపంచంతో సంబంధం

పెట్టుకోవాలంటే సుమారు రెండు వందలమైళ్ళు కొండదార్లమీద ప్రయాణించాలి. నేఘాలో పర్వతాలన్నీ మన్ను, రాళ్ళు పేర్చిన గుట్టలాగ ఉంటాయి. విపరీతంగా వానలువడ్డం మూలాన దట్టంగా చెట్లుగూడా పెరుగుతాయి. ఒకోసారి ఎక్కువగా వాన పడితే ఆ మన్నుకరిగి రాళ్ళన్నీ క్రిందకి

జారతాయి, అలాగే ఎండ యెక్కువ అయితే, మన్నులో తేమ యిగిరిపోయి, రాళ్ళు పడతాయి. ఇలా రాళ్ళు పడడాన్ని 'లాండ్ స్టైడ్' అంటారు. ఇలాంటి లాండ్ స్టైడ్ లో లారీలు, ట్రక్ లు వగైరా క్రిందికి కొన్ని వేల అడుగులలోతు లోయల్లోకి కొట్టుకుపోతాయి. అందులో మనుషుల సంగతి అడగక్కరలేదు. మూడు నాలుగు రోజులపాటు రోడ్డు మూసుకుపోయి, బయటి ప్రపంచంతో సంబంధంకూడా ఉండదు.

ఆ సాయంకాలం మంచు బాగా కురుస్తోంది. నల్లనిరాళ్ళ మొనలు తెల్ల ముసుగు వేసుకుంటున్నాయి. బంకర్లో 'బుఖారి' ప్రక్కన కూర్చొని రాధ నుంచి వచ్చిన ఉత్తరం చదువుతున్నాను.

కరంసింగ్ కిరసనాయిలు జెక్రికాన్ మార్చి, బుఖారిలో మంటని పెచ్చిస్తూ అన్నాడు -

"టామీ సాయంత్రంనుంచి కనబడ్డం లేదు, సర్! యీ మంచులో ఎక్కడికి పోయిందో!"

"లైన్సులో చూశావా?"

"అంతటా వెతికాను. అలా క్రిందికి పోతుంటే చూశాట్ట చవాన్!"

నాకు వెంటనే తట్టింది. రెడ్డికి టామీకి అవినాభావ సంబంధం. అక్కడికే పోయింటుంది.

"ఒకసారి అలా క్రిందికి పోయిద్దాం. జీవని తీసుకురమ్మను"

కరంసింగ్ బయటికి వెళ్ళాడు

"వెరిగా ప్రతి సాయంత్రం మీ నుంచి ఉత్తరం వస్తుందేమోనని ఎదురు చూస్తుంటాను. నా విచిగ్గాకపోతే, రోజూ యెక్కడించి వస్తుంది? ఐనా ఏమో, యేడుకానో నేను గుర్తు కొస్తే ఓ నాలుగుముక్కలు గీసిపారేస్తారేమోనని ఆశ! మనపెళ్ళి అయిన క్రొత్తలో, గుర్తుందా! ప్రొద్దునొకటి, సాయంకాల మొకటి అన్నట్టు, నా నుంచి జవాబుల్లో నిమిత్తం లేకుండా వ్రాసి పడేశేవారు!

"ఆ ఆరాటమంతా ఏమైపోయిందో యిప్పుడు! మీ ఉత్తరంకోసం యిలా ప్రతిపోస్తూ ఆశ్రుతగా గుండె బిగబట్టి యెదురుచూసే వాళ్ళన్న సంగతే గుర్తున్నట్టులేదు. ఇలా వ్రాస్తుంటే, యేమిటింత దూరాన్నుంచే సాధించేస్తోంది అని కోపంవస్తోంది. అవునా! ఇంకేం వ్రాయనులెండి! అయినా, మీకు ప్రతి చిన్నవిషయానికి కోపమే! మొదట్లో, యింత కోపమయితే కాపర మెలాగ అనిపించేది!..."

రాధ ఉత్తరంలో లగ్నమైన నా ఆలోచనలకి అంతరాయం కలిగిస్తూ హవల్దార్ మేజర్ కాళ్ళతో నేల అదిరేలాబాది 'సావధాన్'లో నిలబడి సెల్యూట్ చేసి కంపెనీలో అంతా సరిగా

ఉన్న వై నం తెలియపరిచాడు. ప్రతీ సాయంత్రం 'రోల్ కాల్' తర్వాత అలా రిపోర్టివ్వడం అతని డ్యూటీ.

“క్రిందకి వెళ్ళిన ట్రక్ యింకా రాలేదు సార్. దార్లో లాండ్ సైడ్ బరిగిందిట. ఇదివరకటికన్నా చాలా పెద్దది. రోడ్లంతా పూర్తిగా కొట్టుకు పోయింది. ఇవాళ పోస్టు కూడా రాలేదు.”

“యెక్కడ? ఇదివరకటి చోటేనా?”

“అవును సార్. టామీ అటు పోతుంటే చూశారట.” హవల్దార్ మేజర్ నోటితో చెప్పకపోయినా, అతనికళ్ళలో ఏదో భయంలాంటి సూచన ఉంది.

“అందుకే, జీప్ తీసుకురమ్మన్నాను. తాళ్ళు, కర్రలు, పలుగు, పార, జవానులు అన్నీ సిద్ధంచెయ్యి.”

“రైట్ సార్” హవల్దార్ మేజర్ వెళ్ళిపోయాడు.

రాధ యెప్పుడూ ఆరేడుపేజీలకి తక్కువ ఉత్తరం వ్రాయదు. చదవా లంటే ఒక్కసెవెన్లో పూర్తిగాదు.

“మొన్న రాత్రి పూర్ణిమ, వెన్నెల జాగా కురిసింది. చిన్న చిన్న మబ్బు చుక్కలు గుంపులుగా ఆకాశాన్ని దుతున్నాయి. వాటి కొనల్ని వెలిగిస్తోంది వెన్నెల. దొడ్లో సన్నజాజులు విరబూశాయి. ఆ జాతి సందిరిక్రింద చాపేసుక్కుచుని ఏమిటో ఆలోచిస్తు

యువ

న్నాను. అప్పుడే ఆరు నెలలయింది మీరు, నేను అలా అక్కడ కూర్చోని. ఆ రాత్రి అలా మీదరాలిన జాజుల్ని దండగుచ్చ నివ్వకుండా ఒక్కొక్కటే తలలో అక్కడా యిక్కడా అమర్చారు! ఆనాటి ఆలోచనలు నేమరేసుకుంటూంటే, యేమిటో సిగ్గు, శాధ, గర్వం, సంతోషం, దిగులు! అలా కూర్చోనలేక చాపమీద వాలిపోయాను!

“దూరంగా రేడియోలోనుంచి చక్కనిపాట వస్తోంది, ‘నీవు రావు, నిదురరాదు’ అంటూ! భరించలేని ఆందోళన గుండెని నులుముతున్నట్టుంది. యీ ఆరు నెలలు ఆరేళ్ళో ఆరు యుగాలో అయినట్టుంది. నాకు తెలియకుండానే కళ్ళలో నీరు నిండింది. ‘కలల వైన నిన్ను కనులచూతమన్న. నిదుర రానినాకు, కలలు గూడ రావు!’ అంటోంది రేడియోలో ఓకమ్మనిగొంతు! ఆ పాటలన్నీ నాగురిచే వ్రాశారేమో అన్నట్టునిపించసాగింది...”

“జీప్ వచ్చింది, సార్!” కరంసింగ్ చెప్పాడు.

నేను బయల్దేరాను. బయటికి వచ్చే సరికి చలిగాలి మొగంమీదకొట్టి మంట పుట్టింది. బంటిని బట్టలు ఎన్నివేసుకున్నా, మొగం చలికి బిగుసుకుపోక తప్పదు.

రెండేళ్ళ క్రితం ఏదోపనిమీద అటు వెళ్ళినప్పుడు “మోన్ పా” లకి ఓ రమ్

బాటిల్ యిచ్చి కొన్నాను. అప్పుడు బొత్తిగా చిన్నది టామీ. మొదట కొద్దిరోజులు, 'కుంయ్' 'కుంయ్' మని యిరవై నాలుగంటలూ ఏడుస్తూనే ఉన్నా క్రమేపీ అలవాటుపడింది. నాకన్నా యెక్కువగా రెడ్డివగ్గర. రెడ్డి కరంసింక్కి ముందు నా దగ్గర 'ఆర్డర్లీ'గా ఉండేవాడు.

మాయూనిట్లో రెడ్డి ఒక్కడే తెలుగువాడు. మిగతా అంతా మరాఠీలు, సిక్కులు. చేరినక్రాంతలో ఓ ఆదివారం మధ్యాహ్నం, గట్టిగా "రా వో యి బంగారిమామా!" అంటూ తెలుగుపాట వినబడుతూనే పిలిపించాను రెడ్డి నాయూనిట్లో వాడే అని తెలిశాక నా కేమిటో తృప్తిగా అన్నించింది. ఆతరువాత అతన్నే నా దగ్గర ఆర్డర్లీగా పంపించాడు సుబేదార్.

పైన్యంలో ఆర్డర్లీ అంటే మామూలుగా అనుకునేట్టు నౌకరు అనిగాడు. అతను పక్కవెయ్యడం, బూట్ పాలిష్ చెయ్యడం, నీళ్ళు కాచివ్వడం వగైరా చేసినా, ఒకవిధంగా సలహాచారు, సహాకుడు లాంటివాడు. అందుకే మామూలుగా ఒక నౌకరుగా కాక, స్నేహితుడు అయినట్టు నూస్తారు. ఆఫీసరుకి 'బాట్ మన్' అంటే కపెసిలో అందరికీ గౌరవం.

రెడ్డి నా దగ్గరజేరాక, ఖాకేవిషయంలోను యిబ్బంది అనేది లేకుండా

పోయింది. ముఖ్యంగా బయటి చోట్లకి కాంప్కి వెళ్ళినప్పుడు యిదివరకట్లో లాగ నే నేం చూసుకోనక్కర లేకుండా నా విషయాలన్నీ అతనే శ్రద్ధ తీసుకొని అన్నీ చక్కబర్చేవాడు.

రెడ్డి టామీని బాగా మచ్చికజేశాడు. టామీ అతన్ని ఒకడుణం వదిలేదిగాదు. దానికి రోజూ సబ్బుతోస్నానం. ఎట్టి పరిస్థితుల్లో నయినా ప్రొద్దున్నా, సాయంకాలం బిస్కట్లు, పాలు తప్పవు. అవి అతనే యివ్వాలి. దాని వొంటి మీద వెంట్రుకలు శుభ్రపరచడానికి ఓ బ్రష్ కొన్నాడు. నేల మీద పడుకో కూడదని ఓ చిన్నమంచం చేయించాడు. రోజూ ప్రొద్దున్నా సాయంకాలం నాపని అయ్యాక దానికి ఓ గంట సేపు హాయిర్ డ్రెసింగ్. దానికి 'సిట్,' 'స్టాండ్' 'గెటౌట్' లాంటి యింగ్లిషుమాటలకి ఏమేం చెయ్యాలో తర్ఫీదు యిచ్చాడు. ఒకకుక్కకీ, మనిషికీ అంత గాఢమైన అనుబంధం ఏర్పడడం నా కాశ్చర్యం వేసింది. దానితోనే అతని ఆటలు, అలకలు, కబుర్లు అన్నీ.

జీపు లాండోస్టైడ్ జరిగిన చోట ఆగింది. నాతో వచ్చిన జవానులు టామీని ముద్దు ముద్దుగా పిలుస్తూ అరుస్తున్నారు. కొందరు ఆ రాళ్ళమీద కెక్కి, వాలులోకి దిగి వెతుకుతున్నారు.



ఒక ప్రక్క నిట్టనిలువు వాలులో కొండ. మరోవైపు వెయ్యివైగా అడుగుల లోతునలోయ. మధ్యన సన్నగా రోడ్డు. రాళ్ళతో రోడ్డంతా పూర్తిగా కప్పడిపోయింది. అసలు కనబడ్డంతేదు. వైనుంచి క్రిందదాకా ఒకటే వాలుగా ఉంది.

చీకటి తుంపర పడ్తోంది. క్రింద క్కడో రాళ్ళని ఒరిసి పరుగెత్తే నీళ్ళ రొద. యీదురుగాలి. నడుంకి తాడు కట్టుకొని, కరంసింగ్ వాలులోకి దిగాడు. క్రిందకి లైట్లుపెసి వెలుతురు జేస్తున్నారు మిగతావాళ్లు

పదిరోజు అయిం దేమో! పదిహేను మైళ్ళ దూరంలోనున్న మా కాంప్ నుంచి తిరిగి వస్తున్నాను. జీప్ నేను డ్రైవ్ చేస్తుంటే, రెడ్డి, డ్రైవరు వెనక కూర్చోన్నారు. వైనుంచి రాళ్ళు దొర్లినశబ్ద మయింది. వెంటనే ఆవుజేశాను. రెప్పపాటులో రాళ్ళు దడదడా రోడ్డంతా కురిశాయి. కొన్ని ముక్కలు విండ్ పిల్డ్లో తగిలి ముక్కలు చేశాయి. దిగివచ్చి చూస్తే సుమారు ఓ వందడుగులమేర రోడ్డు మూసుకు పోయింది.

ప్రాణాపాయం తప్పిందన్న సంతో

పంకన్నా ఆ రాత్రివేళ తిన్న గా
 గూటికి చేరనిచ్చింది గావన్న నిరాశ
 యెక్కువైంది. మరో గంటకి అటు
 నుంచి కొందరు రాళ్ళమీద నడుచు
 కుంటూ వచ్చారు. వాళ్ళలో మా
 యూనిట్ వాళ్ళుగూడా ఉన్నారు
 ఏవో సరుకులు క్రింద కాంప్ కి తీసుకు
 వెళ్ళుతున్నారు. వాళ్ల బ్రక్ అటు
 వైపు ఉంది. వాళ్ళని నా జీపులో
 యిటుపొమ్మని, నేను ఆ రాళ్ళనిదాటి
 అటు వెళ్ళడానికి నిశ్చయించాను.

ముందు నేను, వెనక రెడ్డి మా ఇద్దరి
 మధ్యాటామీ. ఉన్నట్టుండి, రెడ్డి
 అన్నాడు, "సార్, నేను ముందుండి
 దారి చూపిస్తాను. వెనకాలే ఓ రెండు
 గజాలదూరముంచి మీరు రండి."

"మరేం ఫర్వాలేదు. దారి నాక్కన
 బడుతూందిలే."

"అది కాదు సర్! ప్రమాదం జర
 గొచ్చు. నన్ను ముందుండ నివ్వండి."

"ప్రమాదం నాకేగాని నీకు రాదేమి
 టోయ్!" నవ్వొచ్చింది.

"నామాట వినండి, సర్. నన్ను
 ముందుకు వెళ్లనివ్వండి," అంటూ
 నన్ను తప్పించుకుని మందుకు నడిచాడు
 రెడ్డి.

"ప్రమాద మన్నది ముందున్నా
 వెనకున్నా రావాల్సింది రాక మాన
 దులే."

"అంతే, సార్. నే నెప్పుడెలా

చావాలో అప్పుడే నిర్ణయించేసి దేవుడు
 ఏగుండుమీదో, ఏరాయిమీదో నా పేరు
 రాసేయటా డీ పాటికి!"

"ఆ మాత్రం తెలిసినవాడివి నా
 సంగతి అంతేనని తెలుసుకొని, నన్ను
 ముందెందుకు పోనివ్వలేదు?"

"అందుకే మనల్ని మనుషులంటారు,
 సార్!"

ఇంకా రెడ్డిమాట పూర్తి కాకుం
 డానే, మరొకసారి పెద్దచప్పుడు, పెద్ద
 పెట్టున రాళ్లవర్షం - అగ్ని క్షణంలో
 జరిగిపోయాయి. తటాలున నేలమీద
 కొరిగి కూర్చున్నాను. ఒకటి రెండు
 నిమిషాల తర్వాత శబ్దాలు ఆగాయి.
 రాళ్ళుపడ్డం ఆగింది. 'టామీ' అరుపు
 వినబడింది.

"రెడ్డి, రెడ్డి," అని పిల్చాను.

జవాబులేదు. ఆత్రుతగా నడిచి అటు
 వెళ్ళాను. రాంసింగ్ బ్రక్ దగ్గర కని
 పించాడు. ఇద్దరం కలిసి రెడ్డికోసం
 పిలిచాం. బ్రక్ హెడ్ లైట్లు ఫోకస్
 చేసి వెతికాం. యెక్కడా పత్తాలేదు.

నే నక్కడే ఉండి, బ్రక్ వెనక్కి
 పంపాను - రెడ్డి కనబడని సంగతి సుజే
 దారుతో చెప్పి యూనిట్ నుంచి జవా
 నులతోబాటు పలుగు, పార, తాళ్ళు
 వగైరా తీసుకురమ్మని. అరగంటలో
 అంతా జేరారు. నేను స్వయంగా
 క్రిందికంటా దిగివెళ్ళి అంతటా వెతి
 కాను. గట్టిగా కేకలుబెట్టి పిలిచాను.

రాత్రంతా ఎంతో ప్రయత్నం చేశాం. ఎక్కడన్నా స్పృహ తప్పి పడున్నా డేమో, ఏ కుణమయినా స్పృహవస్తే, పిలిస్తే వినబడదేమో! రకరకాల అనుమానాలు, భయాలు పీడిస్తూంటే మొత్తం యూనిట్లో అందరం ఆ రాత్రి అక్కడే జాగరణ చేశాం. లాభం లేకపోయింది.

మర్నాడు జడివాన కురిసి దుమ్ము, మట్టి, రాళ్ళు కొట్టుకుపోయాక బయట పడింది రెడ్డికవం. వైనుంచి నూదిలా మొనతేలిన రాయి నెత్తిమీద పడ్డం మూలాన మూడు అంగుళాల లోతు గాయమైంది. అంతదెబ్బ తగిలితే ప్రాణం వెంటనే పోయిండాచ్చునని తేల్చాడు డాక్టరు పోస్టుమార్టంలో

నినాదాల ఆకర్షణ యెక్కువగావుండే వయస్సు గాబట్టి చైనా దురాక్రమణ సమయంలో, ఏదో ఆవేశంలోనైనా న్యంలో జేరినవాడు రెడ్డి. తండ్రి, మంచి మంచి ఉద్యోగాల్లో అన్నలు, కాస్తో, కూస్తో ఆస్తి అన్నీ కలవాడు. చినరికిలా చావు రాతపడ్డాడు. ఏవో మామూలు నష్ట పరిహారం వగైరా మాత్రమే కాకుండా యింకేమన్నా సహాయం చేయగలనా అని నేను వ్రాస్తే, అతని తండ్రి, "వాడి అస్తులు బూడిచి పంపించండి" అని జవాబిచ్చాడు.

రెడ్డి ఆ లోచనలు ముసురుకుంటుంటే, టూమీకోసం కరంసింగ్,

యువ

మిగతావాళ్ళ అన్వేషణమీద నాదృష్టి నిలవలేదు.

"యిదుగో, సార్," అంటూ కరంసింగ్ నా ఆలోచనలకి అంతరాయం కలిగించాడు. కళ్ళచెప్పుని ఆవలంతలో మాయంచేసి కరంసింగ్ చేతుల్లోకి చూశాను.

టూమీ భౌతికకాయం మిగిలింది!

కూడావచ్చిన నలుగురూ చుట్టూ మూగారు.

"రెడ్డి పోయినప్పట్నుంచి తిండి మానేసింది!" అన్నాడు కరంసింగ్.

"కట్టెయకపోతే రోజూ యిక్కడికి పరుగెత్తుకొచ్చి రాళ్ళూ, మట్టి వాసన చూసేది!"

అంతా తలోమాట అంటున్నారు. నాకు మనసంతా వికలమయి, మాటలు సరిగ్గా వినబడడం మానేశాయి.

"దాన్నక్కడ పారేసి, ఇంకరండి పోదాం!" అన్నాను వెనక్కితిరిగి.

"అలా అంటూ రేం, సార్! మనిషి కన్నా యెక్కువ విశ్వాసం చూపెట్టింది. దీనికి మనలైస్తులో సమాధి గట్టి రోజూ దీపం వెలిగించాలి!" వాళ్ళంతా అన్నారు.

లైస్తుకి తిరిగి వచ్చేశాం.

* * *

బుఖారిలో మంటలు వైకి లేస్తున్నాయి. పాము నాలుకల్లాగ వైకి

లేచే మంటల కొనలవంక తదేకంగా చూస్తూ వొంటిని వేడిచేసుకుంటున్నాను. వొళ్ళు వెచ్చబడ్డోందిగాని మనసులో మంచుముద్దజేరి అంతకంతకి యెక్కువగా గడ్డజేస్తున్నట్టుంది. ఓల్డ్ స్మగ్లర్ ఓలార్జి పోసుకొని మెల్లిగా రాధ ఉత్తరం తీశాను.

“...మనమధ్య యెంత దూరమో ఆలోచించండి. ఎక్కడో మంచులో కొండల్లో యెన్నోవేల మైళ్ళదూరాన ప్రాణాల్తో చెలగాటమాడుతుంటారు! తల్చుకుంటేనే బాధగా, భయంగా వుంటుంది. మీనుంచి వారానికో ఉత్తర మన్నా కనీసం రాకపోతే, దిక్కుమాలిన మనసు ఉణం విశ్రాంతి నివ్వదు.

ఏదో ఒకరోజు శనివారమో, ఆదివారమో గుర్తుపెట్టుకొని తప్పనిసరిగా నాకో ఉత్తరంప్రాసి పడెయ్యాలి! ఇది నా ప్రార్థన, విన్నపం, వేడికోలు, ఆజ్ఞ - మీ యిష్టం, మీ రెలా తీసుకున్నా సరే!”

నాకు నవ్వొచ్చింది. మెదడులో దళ సరి మబ్బుతెరలు దిగసాగాయి. వాటి చాటున వలయాలు తిరుగుతూ రెడ్డి, టామీ, రాధ! రెడ్డిచుట్టూ టామీచుట్టూ రాధచుట్టూ ఎన్నోవలయాలు! కొన్ని కోట్లవలయాలు! అంతా గజిబిజిగా వుంది.

మరో లార్జి పోసుకొని గుటుక మింగాను.

